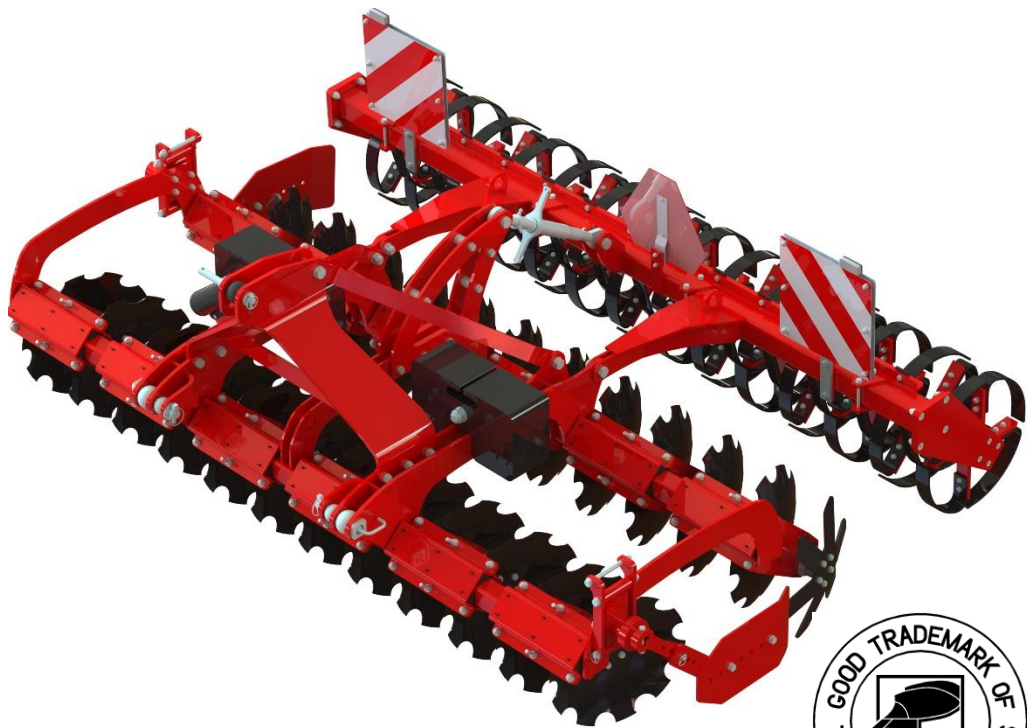




Tárcsás borona

PEGAS II



Használati utasítás OPL25/06.17



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PEGAS II

Tárcsás borona

Gyártja: OpaLL-AGRI s.r.o.

Ezen használati utasítás száma: OPL25/06.17



Cím:

OPaLL-AGRI s.r.o.

747 55 Hertice 7, Dolní Životice, okres Opava, Czech Republic

Telefon: +420 553 786 165-8

Fax: +420 553 786 126

E-mail: info@opall-agri.cz

Internet: <http://www.opall-agri.cz>

*Köszönjük Önöknek, hogy a mi termékünket a **PEGAS** tárcsás boronát vásárolták meg.*

Ahhoz, hogy minél jobban megismerje a gépet, a használati utasítás figyelmes áttanulmányozását és a gép működés közbeni gondos kipróbálását ajánljuk. Fordítson különös figyelmet a biztonsági- és egészségvédelmi szabályokra vonatkozó részekben leírtakra.

Az OpaLL-AGRI s.r.o., mint gyártó, a gyártmányra vonatkozó technikai követelményeket a 22/1997 Tt. számú törvény szerint betartja és ez értelmében csak az előírásoknak megfelelő gyártmányokat hoz a piacra. Az OpaLL-AGRI s.r.o. gyártmány használója saját érdekében a Használati utasításban leírtakat tartsa be. Alkatrész csere esetén csak az OpaLL-AGRI s.r.o. által gyártott eredeti alkatrészeket használjon. Ellenkező esetben az OpaLL-AGRI s.r.o. az esetleges kárért a felelősséget nem vállalhatja.

Meg vagyunk győződve arról, hogy a gép előírás szerinti használata és a használati utasításban leírtak betartása esetén Ön a géppel hosszú időn keresztül elégedett lesz.

Köszönjük bizalmát, hogy az Opall-Agri,s.r.o. gépét választotta.

Tartalom:

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 1 | Bevezetés | 6 |
| 2 | A gép rendeltetése és használata | 6 |
| 3 | Leírás | 6 |
| 3.1 | A gép azonosítása | 6 |
| 3.2 | A gép és tartozékok leírása..... | 7 |
| 4 | Egészség-, munka- és közlekedésbiztonsági alapelvek..... | 8 |
| 4.1 | Általános információk..... | 8 |
| 4.2 | A lerakódásra, első használatba vételre és használatra vonatkozó biztonsági intézkedések.... | 8 |
| 4.3 | Biztonságos össze- és szétkapcsolás. | 9 |
| 4.4 | Felhasználói biztonsági rendelkezések..... | 9 |
| 4.5 | Tiltott gépkezelés | 10 |
| 4.6 | Közlekedésbiztonság | 10 |
| 4.7 | A gép biztonsági jelzése (PIKTOGRAMOK) | 12 |
| 5 | Műszaki adatok..... | 14 |
| 5.1 | Méretetek, tömegek, fő műszaki adatok..... | 14 |
| 6 | Szállítás, üzembe helyezés és szerelés | 15 |
| 6.1 | Általánosság..... | 15 |
| 6.2 | Üzembe helyezés és szerelés | 15 |
| 7 | Összekapcsolódás a traktorral | 15 |
| 7.1 | A nyergesvontató előkészítése..... | 15 |
| 7.2 | Csatlakozás a traktorhoz | 15 |
| 7.3 | A gép lekapcsolása a vontatóról..... | 16 |
| 7.4 | A gép szétrakódása a munka helyzetbe és vissza rakódása a szállítási helyzetbe | 16 |
| 8 | A talajlazító gép alapvető beállítása | 17 |
| 8.1 | A gép alap beállítása..... | 17 |
| 8.1.1 | <i>Munka mélység</i> | <i>17</i> |
| 8.1.2 | <i>Oldalsó terelő lemez.....</i> | <i>17</i> |
| 8.2 | Beállítás az üzem közben és fordulás..... | 18 |
| 8.3 | A földterület feldolgozásának módja | 18 |
| 8.4 | Közlekedési jel | 18 |
| 9 | Karbantartás..... | 19 |
| 9.1 | Karbantartási terv..... | 19 |
| 9.2 | Kenés | 19 |
| 10 | Üzleti - műszaki információk | 20 |
| 10.1 | Garancia..... | 20 |
| 10.2 | Szervíz és javítás | 20 |
| 10.3 | Gép- és pótalkatrészek árusítása..... | 20 |
| 11 | Mellékeltek..... | 21 |
| | A közlekedési világlátás elektromos bekapcsolásának rendszere | 21 |

1 Bevezetés

A Használati útmutató a gép szerves részét képezi. A szállítók esetében ajánlott megőrizni az arról szóló igazolást, hogy a jelen használati útmutató a géppel együtt átadásra került.

Biztonsági figyelmeztető jelzés



Ez a biztonsági figyelmeztető jelzés a használati útmutatóban fontos információkra utal. Amikor ezt a jelzést látja, ügyeljen a balesetveszélyre, olvassa el figyelmesen a kapcsolódó figyelmeztetést, és tájékoztassa a gépet kezelő többi személyt.

2 A gép rendeltetése és használata

A PEGAS tárcsás borona úgy van kialakítva, mint passzív gép tarlóhántásra 4 – 12 cm tartományban és 3, 4, 5, 8 és 10 m munkabefogadással.

A gép bármilyen más jellegű használata ellentmond a rendeltetésének ! A gép rendeltetészerű használatának alapvető része a gyártó által a jelen használati útmutatóban részletezett kezelési, karbantartási és javítási feltételek szigorú betartása.

A gépet kizárólag a konkrét tulajdonságait, valamint a vonatkozó biztonsági előírásokat jól ismerő személyek használhatják, tarthatják karban és javíthatják. Minden esetben be kell tartani a balesetek megelőzésére irányuló előírásokat, valamint minden más, általános érvényű, munkavédelemre és közúti forgalomra vonatkozó szabályt. A gépen végrehajtott bárminemű önkényes átalakítás a gyártó személyi sérülésekre és anyagi károkra vonatkozó felelősségének megszüntetését eredményezheti.

3 Leírás

3.1 A gép azonosítása

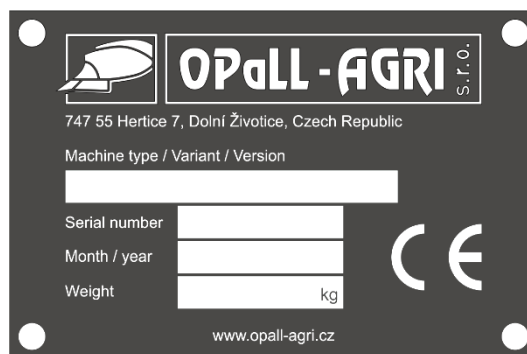
A gép a vázon található, és az alábbi adatokat tartalmazó gyártói címkével rendelkezik:

Gép típusa – sorozat

Gyártmányszám

Hónap/év

Önsúly



ábra 1 - Gyári adattábla

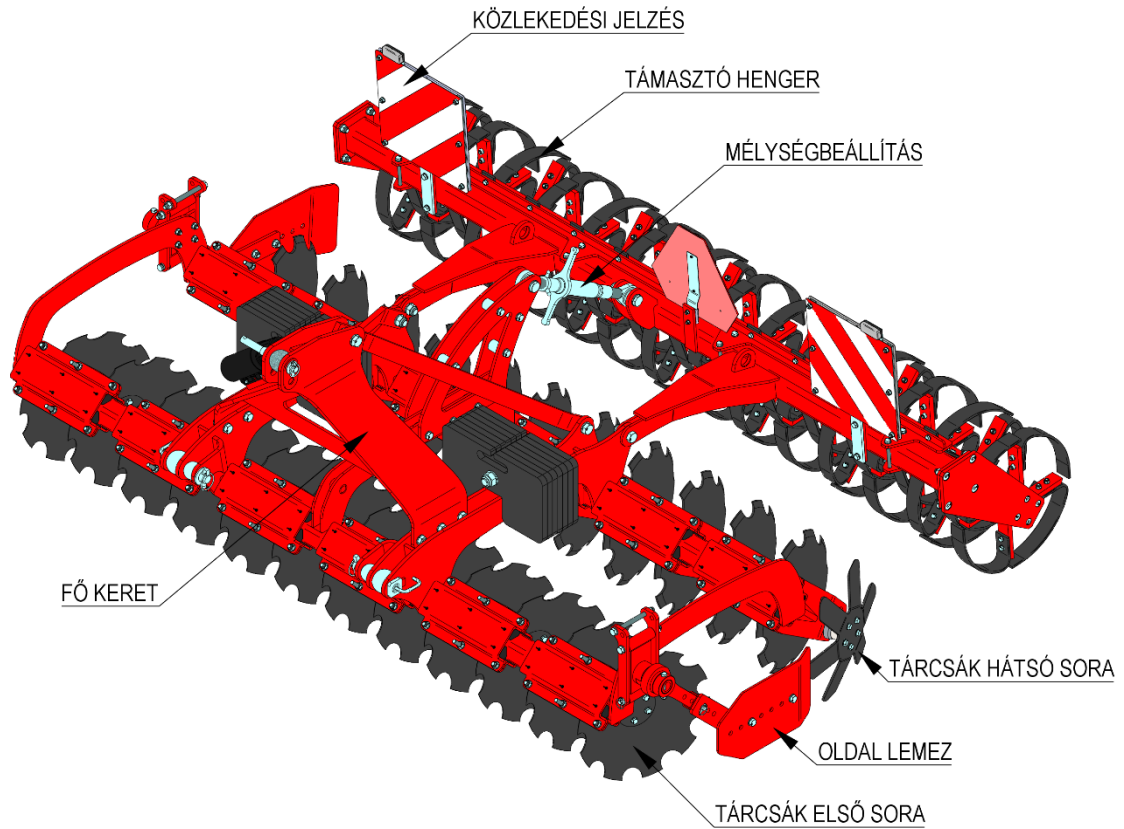


Pótalkatrész rendeléskor kérjük, adja meg a hivatalos forgalmazónak a gyári adatlapon szereplő adatokat (géptípus - sorozatszám, gyártási szám).

3.2 A gép és tartozékok leírása

A PEGAS tárcsás borona az alábbi részekből áll:

Fő keret, támasztó henger, tárcsák első sora, tárcsák hátsó sora, mélységbeállítás, oldal lemez közlekedési jelzése.



2.sz. kép - Gép és alkatrészek részei

4 Egészség-, munka- és közlekedésbiztonsági alapelvek

4.1 Általános információk

A gép üzembe helyezése előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösen a munka- és közlekedésbiztonsági alapelveket, valamint a gép kezelésére, javítására és beállítására vonatkozó előírásokat. Munkakezdés előtt ismerkedjen meg a gép kezelőszerveivel és komplex működésével. Ne csak a jelen használati útmutatóban ismertetett szabályokat, hanem az általánosan érvényes munkabiztonsági, egészségvédelmi, tűzvédelmi, közlekedésvédelmi és környezetvédelmi szabályokat is tartsa be.

4.2 A lerakódásra, első használatba vételre és használatra vonatkozó biztonsági intézkedések.

- A gép daruval történő mozgatására szolgáló füleket és egyéb pontokat a gépen lánc szimbólum jelzi. Mielőtt átvinné a gépet, ellenőrizze le és győződjön meg róla, hogy a gép a szállítás közben nem sérült meg, valamint hogy a szállítólevélen feltüntetett összes alkatrész leszállításra került.
- A gépet kizárólag 18 évnél idősebb, gépjárművezetői engedéllyel rendelkező, a gép kezelésével megismerkedett és a talajművelő gépekkel folytatott munkavégzéshez kapcsolódó egészség- és munkavédelmi előírásokkal, valamint az említett gépekkel folytatott munkavégzéshez kapcsolódó kockázatokkal, illetve az általános érvényű előírásokból következő általános munkabiztonsági alapelvekkel (az FVM 40/67 sz. Közlönyében közzétett 62. sz. FVM rendelet) igazolhatóan megismerkedett személyek kezelhetik.
- A kezelőszemélyzet felelős azért, hogy senki ne kerülhessen közel a géphez.
- A sérülés jeleit mutató hidraulika tömlőket, esetleg a hidraulika rendszer más részeit megelőző jelleggel javítsa meg vagy cserélje ki, mielőtt még szivárogni kezdetne az olaj. A hidraulika tömlők élettartama egy esetleg két éves tárolást is beleértve nem haladhatja meg a 6 évet.
- A traktor és a gép hidraulika rendszerének használata során (csatlakoztatás és szétkapcsolás) a hidraulika rendszer nem lehet nyomás alatt. A hidraulika rendszer csatlakoztatásához kizárólag az előírt gyorscsatlakozókat használja. A hidraulika tömlőket a traktor használati útmutatójának megfelelően csatlakoztassa.
- A csatlakozó bemeneteket és csatlakozódugókat a helytelen csatlakoztatás megelőzése érdekében jelölje meg színekkel. Nemkívánatos felcserélés esetén fordított irányú művelet veszélye áll fenn, ami balesetveszéllyel jár.
- A gép kizárólag olyan traktorhoz csatlakoztatható, amelynek hidraulika rendszere jó műszaki állapotban van (az alsó vonórudak nemkívánatos lesüllyedésére nem kerül sor). Rendszeresen ellenőrizze a hidraulika rendszer tömítettségét. A nagy nyomás alatt a bőrfelületen áthatoló hidraulika olaj súlyos sérüléseket okoz. Ilyen jellegű személyi sérülés esetén haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az olajokat és zsírokat a hulladékgazdálkodásról szóló 185/2001 Tt. törvénnyel összhangban semmisítse meg.

4.3 Biztonságos össze- és szétkapcsolás.

- A gépet minden esetben egyenes és szilárd felületen kapcsolja le a traktorról. A gépet elmozdulás ellen rögzíteni kell. Meghibásodás és sérülés esetén azonnal kapcsolja ki a motort, és biztosítsa a nemkívánatos bekapcsolás ellen. Mindenekelőtt rögzítse a gépet az elmozdulással szemben, és csak ezt követően kezdjen el dolgozni a hiba megszüntetése érdekében.
- A traktor és a gép közötti térbe senki nem léphet be mindaddig, amíg a szerelvény nincs elmozdulás ellen befékezve és nincs kikapcsolva, valamint nemkívánatos beindítással szemben rögzítve a motor (esetleg a gép leengedve a talajra).
- A hárompontos függesztő szerkezet külső vezérlésével és a traktor függesztő szerkezetre való rátolatása közben soha ne lépjen be a traktor és a gép közötti térbe.

4.4 Felhasználói biztonsági rendelkezések

- A gép beállítását, tisztítását, karbantartását és javítását kizárólag nyugalmi helyzetben szabad végezni. A traktor motorját ki kell kapcsolni és biztosítani kell a nemkívánatos elindítással szemben, a traktort parkolófékkel kell befékezni. A gép össze- és szétkapcsolásakor, beállításakor, karbantartásakor és javításakor minden esetben megbízhatóan rögzítse a szerelvényt vagy a gép azon részeit, amelyek leeséssel, lebillenéssel vagy más mozgással veszélyeztethetik a kezelőszemélyzetet. Felemelt gépen végzett munka esetén a megjelölt pontokon vagy az arra alkalmas helyeken használjon megfelelő támasztékot. Használjon megfelelő szerszámokat és védőeszközöket.
- Ívhegesztés előtt (ha a gép traktorhoz van kapcsolva) húzza ki a traktor generátorának és akkumulátorának tápkábeleit.
- Ne melegítse nyomóvezetékek közelében.
- Ha megsérültek a gépen található biztonsági jelzések (feliratok, matricák), haladéktalanul cserélje ki őket.
- A motor indítása előtt győződjön meg arról, hogy a veszélyeztetett térben senki sem tartózkodik, és nyomja meg a figyelmeztető hangjelzést.
- A biztonságos vontatáshoz be kell tartani a traktor futóműveire, abroncsaira és függesztő szerkezetére vonatkozó terhelhetőségi határértékeket. A munkagép és a traktor hárompontos függesztő szerkezetének azonos kategóriájúnak kell lennie. A traktor első futóművének utóterheléséhez kizárólag a gyártó által meghatározott nehezekeket és a nehezekek elhelyezésére szolgáló pontokat használja.



A csatlakoztatott gép művelő elemeinek éles élei lehetnek. A gép egyes alkatrészeinek mozgatásához minden esetben használjon munkakesztyűt. A gép javítása, karbantartása esetén fejsérülés veszélye áll fenn minden esetben, amikor a kezelőszemélyzet belép a gép belsejébe. Ezekben az esetekben használjon védősisakot.

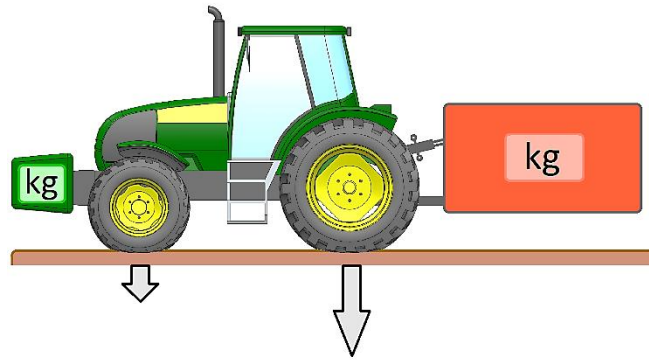
4.5 Tiltott gépkezelés

- Tilos sérült géppel dolgozni, vagy azt a jelen használati útmutató rendelkezéseivel ellentétes módon használni.
- Tilos bármilyen munkát vagy karbantartást végezni a traktor hidraulika rendszerét használó függesztő szerkezet által felemelt gépen.
- Tilos a gép gyártója által nyújtott pótalkatrész-jegyzéken nem szereplő pótalkatrészeket használni. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Tilos menet közben a gépen vagy a traktor hidraulika karjain személyt vagy rakományt szállítani, a traktort a szerelvény előírás szerű rögzítése nélkül elhagyni, esetleg a géphez más gépet, utánfutót vagy más segédesszközt kapcsolni.
- Tilos túllépni a gép megengedett üzemi kapaszkodóképességét
- Tilos túllépni a megengedett maximális haladási sebességet.
- Tilos a nyomás alatt lévő hidraulikus rendszert javítani vagy szétszerelni.

4.6 Közlekedésbiztonság

- Tilos a gépet nemzetközi jelentőségű utakon és I. osztályú utakon szállítani. Ezeket kizárólag keresztirányban szabad keresztezni. A közúti forgalomban a traktorral kizárólag az állomáshelyről a munkavégzési helyszínre és vissza szabad közlekedni, a legrövidebb útvonalon és a biztonsági előírások betartásával. A gép közúti forgalomban való részvétele során kötelező a 341/2014 Tt. sz. rendelet, valamint a használati útmutató vonatkozó rendelkezéseinek betartása.
- A szállítás megkezdése előtt meg kell győződni róla, hogy a gépen a 299/1996 Tt. sz. rendeletnek megfelelően megtalálható mind a ferde sávokat tartalmazó közlekedési tábla, mind a fényvisszaverő, a megengedett legnagyobb sebességre, valamint a lassú járműre utaló jelzés. A hátsó lámpatartókban helyezze el a hordozható lámpaegységet - hátsó lámpákat, irányjelző lámpákat és fehér helyzetjelző lámpákat (futóműves változat esetén a narancssárga helyzetjelző lámpákat is az oldalsó tartókba) - majd csatlakoztassa azokat a traktoron található csatlakozó ajszatba. Menet előtt minden esetben ellenőrizze le a közlekedési jelzések teljességét (valamint tisztítsa meg a fényvisszaverőket és a lámpaburákat), valamint végezze el a közlekedési lámpák gyakorlati működésének ellenőrzését.
- A szállítás megkezdése előtt csatlakoztassa a féktömlőt a traktoron lévő csatlakozó bemenethez, majd ellenőrizze le a fékek működését (8 és 10 méteres kiviteli változat esetében).
- Állítsa a gépet a használati útmutató szerinti szállítási helyzetbe úgy, hogy a szélessége ne haladja meg a 3000 mm-t. A hidraulikus rendszert fel kell tölteni olajjal.

- Szállításkor kötelező betartani a 341/2014 Tt. sz. rendelet 38. szakaszát. A kormányzott futóműre eső tömeg nem lehet kevesebb, mint a jármű készlet tömegének 20 %-a. A legnagyobb sebesség 20 km/óra alá csökkentése esetén azonban a munkagép csatlakoztatását követően a kormányzott futóműre eső tömeg kisebb is lehet, ugyanakkor a kormányzott futóműre eső tömeg nem lehet kisebb, mint:



ábra 3 - traktor futómű-terhelés



| | |
|--------|--|
| - 19 % | a legfeljebb 4,5 t készlet tömegű traktorok esetében |
| - 18 % | a 4,5 tonnát meghaladó készlet tömegű traktorok esetében |

- A traktorra csatlakoztatott gép megváltoztatja a traktor egyes futóműveire eső terhelések eloszlását. Az első futómű terhelése csökken, ami rosszabb irányíthatóságot eredményez. Befolyásolja a fékezési jellemzőket is. Kanyarban haladva számoljon a munkagép méreteivel és tehetetlenségi tömegével.
- Forduláskor és tolatáskor fokozottan körültekintően járjon el, ellenőrizze a közvetlen környezetét, győződjön meg a megfelelő kilátásról, és szükség esetén vegye igénybe alkalmas és megfelelő oktatásban részesült személyek segítségét.
- A traktor haladási sebessége közúton nem lépheti túl a **40 km/h értéket**. Földutakon és egyenetlen terepen fokozottan körültekintően járjon el. **A szerelvény sebességét igazítsa a tereptulajdonságokhoz!**
- **Tilos a gépet rossz látási viszonyok mellett,** illetve fokozott intenzitású közúti forgalom esetén szállítani ! Feltétlenül tartsa be a traktor közútra hajtását tiltó közlekedési jelzéseket.
- A szállítás során kapcsolja be a traktor lámpáit, esetleg megkülönböztető fényjelzését (villogóját).
- A gépkezelő köteles magánál tartani a 341/2014 Tt. sz. törvény értelmében minden géphez kötelezően mellékelt "forgalmi engedély"-t.
- Közúti szállítás esetén, különösen kanyarokban, akadályok kikerülésekor, az úttestről való lehajtáskor, szembejövő járművekkel és az úttest egyéb felhasználóival való találkozáskor a gép méreteire és alakjára való tekintettel fokozottan körültekintően járjon el, ügyelve a közúti forgalomban résztvevő többi személy épségére.
- Függesztett kivitelű gép esetén a gépet 30 - 60 cm tartományban a talajszint fölé emelve szállítsa. A kívánt magasság a traktor karjainak felemelésével, és a felső vonórúd beállításával érhető el. A felső vonórudat mindig úgy állítsa be, hogy az felfelé nézzen.

FIGYELMEZTETÉS! Különleges megállapítás a PEGAS 4 és 5 részére - nem összecukható



A PEGAS 4 és 5 nem összecukható szélesebbre, mint amit lehetővé tesz a megengedett legnagyobb szélesség.

Ezért nem szabad a közúton szállítani a traktor mögött kapcsolva.

A gép szállítását a munkahelyre szükséges végrehajtani megfelelő alvázzal a vontató után. A gépet a szállítás során megfelelően biztosítani kell az elmozdulással szemben.

A gép szállítását a munkahelyre szükséges végrehajtani megfelelő alvázzal a vontató után. A gépet a szállítás során megfelelően biztosítani kell az elmozdulással szemben.

4.7 A gép biztonsági jelzése (PIKTOGRAMOK)

■ **Munka és beavatkozások a gépen**

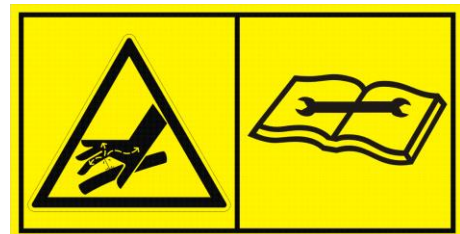
A gép minden beavatkozása előtt (beállítás, karbantartás, áttekintés, javítás, stb.) kapcsolja ki a traktor motorját, vegye ki az indulási kulcsot és várjon, míg minden mozgó rész leáll.



4.kép - Piktogram - Tanulmányozza a leírást

■ **A nyomás alatti folyadékok elfolyásának veszélye**

Hidraulikus berendezés magas nyomás egész 220 bar alatt. A gép hidraulikus vezetékeinek rákapcsolása a traktor hidraulikus berendezései előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek nyomás alatt. A hidraulikus vezetékek elkapcsolása előtt engedje ki a berendezés nyomását.



5.kép - Piktogram - Folyadékok elfolyásának veszélye

■ **Lábsérülés veszélye**

Különösen az összecukható típusoknál vigyázzanak arra, hogy a szétrakodás és a gép összeállítása a szállítástól a munka helyzetbe és vissza, ne legyenek ott személyek vagy akadályok a veszélyes területen.



6.kép - Piktogram - Lábsérülés

■ **Beállítás az útmutatás szerint**



7.kép - Piktogram - Beállítás az útmutatás szerint

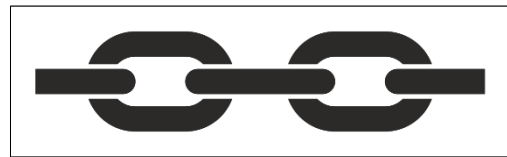
■ **A gép lejtő elérhetőségének jelzése**



8.kép - Piktogram - Lejtő jelzése

■ **5) Lánc jele**

A gép felfüggesztése helyeinek megjelölése az emelővel történő szállítás esetén.



■ **6) Munkanyomás**



■ **7) Ne lépjenek be a munkaterületre**



5 Műszaki adatok

5.1 Méretek, tömegek, fő műszaki adatok



| PEGAS II | 3 | 4 | 5 |
|---|---|---------|---------|
| Felfüggesztés | 3 csatlakozási kategória (gömb központjának menetemelkedése 1010/870) | | |
| Munka szélesség [m] | 3 | 4 | 5 |
| Tárcsák száma | 24 | 32 | 40 |
| Távolság a tárcsák között [cm] | 25 | | |
| Munka mélység [cm] | 4 - 12 | | |
| Elérhető munka lejtő [°] | 12 | | |
| Elérhető szállítási lejtő [°] | 8 | | |
| Munka sebesség [kmh ⁻¹] | 7 – 14 | | |
| Szállítási sebesség max. [kmh ⁻¹] | 40 | | |
| Szállítási méret – szélesség [m] | 3 | 4 | 5 |
| Szállítási méret – magasság [m] | 2 | 2 | 2 |
| Szállítási méret – hosszúság [m] | 2,7 | 2,7 | 2,7 |
| Tárcsák átmérője | 520 | | |
| Maximális tömeg [kg] | 2050 | 2550 | 3000 |
| Vontató javasolt teljesítménye [kW/hp] | 78/105 | 104/140 | 128/175 |

Nem megengedett használni olyan vontatót, amelynek a teljesítménye 30 %-kal nagyobb, mint az adott típusú boronákra javasolt teljesítmény.

6 Szállítás, üzembe helyezés és szerelés

6.1 Általánosság

A gépet a gyártótól (eladótól) a megrendelőnek általában szétszerelt állapotban szállítják le. A gép el van osztva az egyes szerelési egységekre, amelyeket egyszerű összeállítani és összeszerelni.

6.2 Üzembe helyezés és szerelés

Az első üzembe helyezés előtt szükséges elvégezni a szerelést **jogosult szervíz szolgálat segítségével**.

A szerelésre szabad területen szükséges az anyagmozgatási eszköz min. 500 kg teherbírással. Maga a gép lerakodásához a szállítási eszköztől (teherautó) min. 1800 kg teherbírással (PEGAS 3 és 4 részére), 2200 kg (PEGAS 5 részére).

A gép szereléséhez szükséges két dolgozó és az emelő eszköz szolgálati személyzete. Az emelő eszköz szolgálatának kell, hogy legyen érvényes igazolása az emelő eszközök üzemeltetésére.

7 Összekapcsolódás a traktorral

7.1 A nyergesvontató előkészítése

- A erőgépnél biztosítani kell a megfelelő számú súlyt az első tengelyre (több 4.6.bekezdés)
- A megfelelő erőleadás szempontjából javasoljuk az erőgépen a ballonos gumik vagy ikerkerék használatát.
- Ellenőrizték, hogy a gumiknak meg van-e az előírt nyomása. Különösen a hátsó gumikon legyen azonos nyomás.
- Szereljék le a vonófejet (ez zavarhatja a 3-pont függesztés funkcióját).
- A hidraulikus rendszert beállítjuk **pozicionális szabályozásra**.

7.2 Csatlakozás a traktorhoz

- A lazító alsó csapját csatlakoztatjuk az alsó függesztőkarokhoz és biztosítjuk, hogy az ne szabadulhasson el.
- A felső csapot csatlakoztatjuk a felső kitámasztó karhoz.
- A világítás dugóját csatlakoztassuk a traktorhoz.
- Csatlakoztassuk a hidraulika tömlőket és emeljük fel a hengert ütközésig.

7.3 A gép lekapcsolása a vontatóról



A gépet mindig le kell engedni a földre és a vontatót fékezni kell kézfékkel!
A gépet kemény és egyenes földre kell leállítani!
A gépet olyan helyen állítják le, ahol nem férhetnek hozzá illetéktelen személyek.

- A vontató hidraulikus kapcsolása segítségével a támasztó hengert az ütközésig engedjük, illetve ameddig szükséges.
- A felső kitámasztó kart szétkapcsoljuk.
- Az erőgép alsó függesztő karokat szétválasztjuk a munkagépről.

7.4 A gép szétrakodása a munka helyzetbe és vissza rakodása a szállítási helyzetbe



A közút behajtása előtt állítsa be a gépet a szállítási állapotba az alábbi utasítások szerint.

A gép beállítása során a munka állapotból a szállítási állapotba és vissza győződjön meg arról, hogy a közelben nem található semmilyen személy.

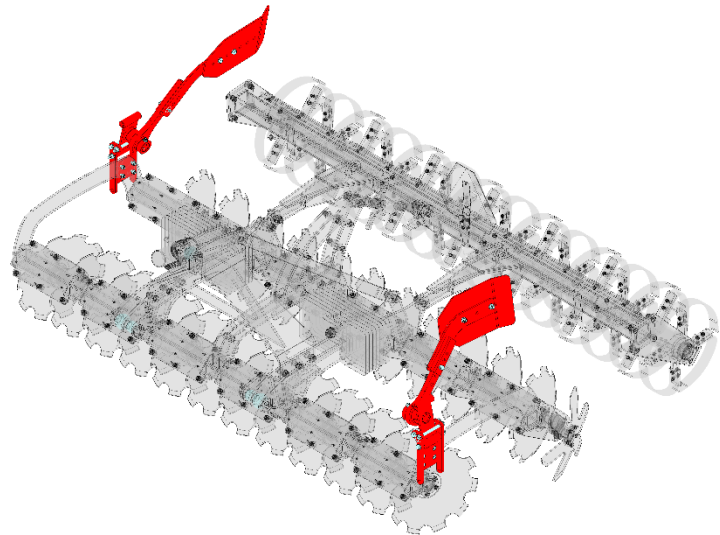
A munka végzése során az oldal stabilizátorok legyenek leblokkolva.

■ Hidraulikus összecukható változat

- a szállításhoz alapbeállításban összecukják úgy, hogy a gépet először fölemelik minimum 30 cm a föld felett és ezt követően a hidraulikus kör segítségével egymásba zárják.

■ 3 és 4 m szilárd változat

- emelje fel a gépet a föld felé TBZ traktor segítségével.
- Billencse az oldal lemezeket a gép kerete fölé (lásd 9. kép).



1. kép - Oldal billencs lemezek

Fontos figyelmeztetés:



A gép első üzembe helyezése előtt, esetleg a hidraulikus kör javítása után szükséges a gép ismételt szét és összeszerelését végrehajtani úgy, hogy tökéletesen feltöltsenek a hidraulikus folyadék körei.

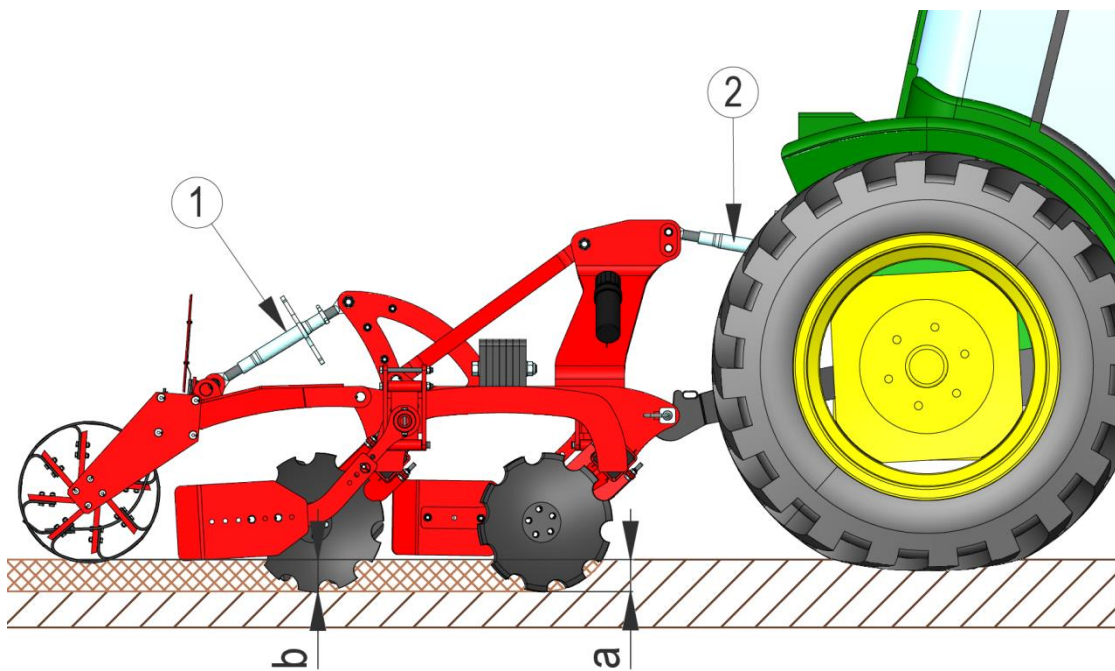
8 A talajlazító gép alapvető beállítása

8.1 A gép alap beállítása

A minőségi és jó munkát csak a helyesen beállított géppel lehet elérni.

8.1.1 Munka mélység

A gép munka mélységét a támasztó henger bővítő csavarja beállításával lehet elérni **1** (10. kép), továbbá módosítjuk a vontató karjának magasságát - három pontos felfüggesztés. A gép lemélyülése vagy felemelése során szükséges módosítani a harmadik pont hosszát **2** (10. kép) úgy, hogy a tárcsák első sora ugyanúgy legyen, mint a tárcsák második sora ($a=b$ lásd 10. kép).

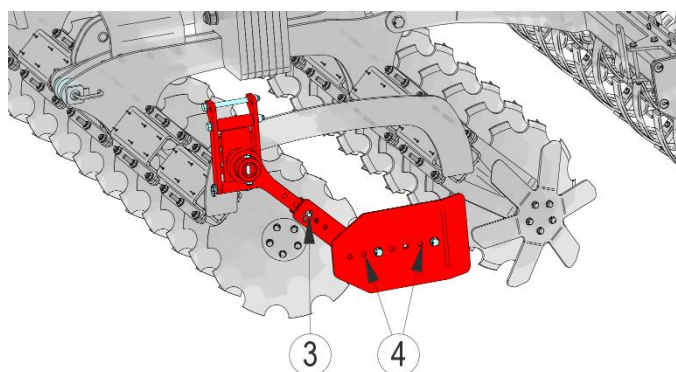


2. kép - Munka mélység beállítása

8.1.2 Oldalsó terelő lemez

Az oldalsó terelő lemez megakadályozza a töltés kialakítását és biztosítja a gép lényegesen jobb minőségű munkáját.

A lemez magasságát módosítani lehet csap segítségével **3** (11. kép), a lemez mozdítását előre vagy hátra végre lehet hajtani a csavarok átszerelésével **4** (11. kép).



3. kép - Oldalsó terelő lemez

8.2 Beállítás az üzem közben és fordulás

A munka megkezdése előtt a mezőn ellenőrizni kell a gép helyes funkcióit és pontosan beállítani a lazítót a földön kb. 20 - 50 m hosszban. A gépet fokozatosan állítják be a 8.2. fejezet pontjai szerint és ismételten, míg a gép helyesen van beállítva.

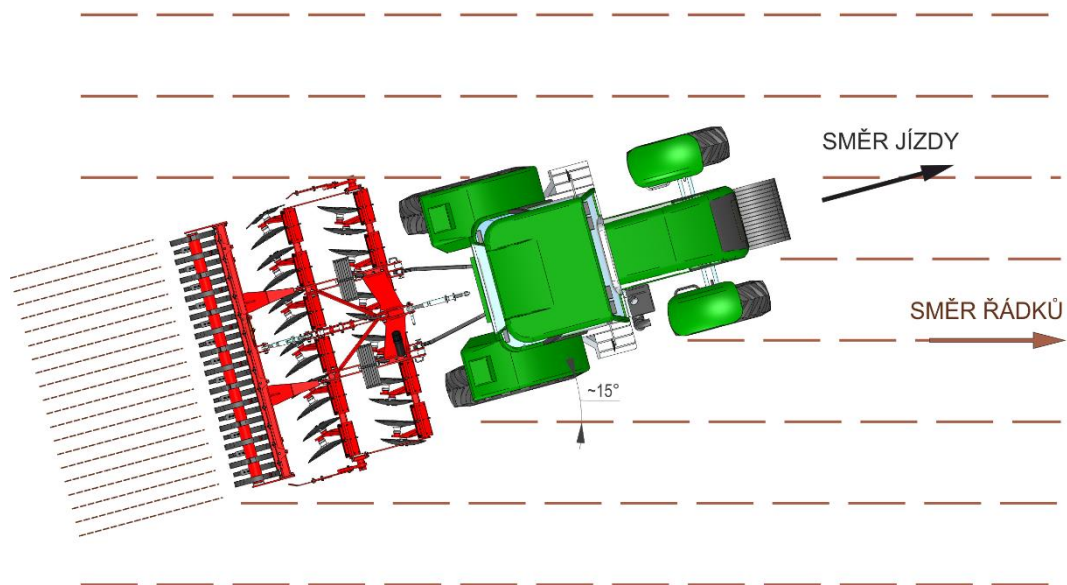


A tábla végi fordulóknál a talajlazítót mindig ki kell emelni! Nem megengedett a géppel fordulni a munka részekkel bemélyülve a talajba.

8.3 A földterület feldolgozásának módja

A munka jobb eredménye céljából járunk a géppel kb. 15° ferdén az előző művelethez képest (pl. a tarló irányában). Fordulás előtt szükséges a gépet kiemelni.

A kiemelés történik a TBZ vontató lassú emelésének egyidejű menetével a traktornak.

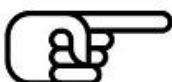


4. kép - Mozgás iránya a földterületen

Směr jízdy - menet iránya
Směr řádků - sorok iránya

8.4 Közlekedési jel

- Szolgál a gép közlekedésére a közúton. El van helyezve a támasztó henger keretének tartóján és elöl a kereszt tartón
- **Közlekedési lámpa**
- Elengedhetetlen része a közlekedési jelzésnek. Ezt egy áthelyezhető világító rendszer alkotja a kábellel együtt. A világító testeket elhelyezik a menet előtt a közúton a hátsó közlekedési jelzés tartójába. A kábelt hét pólusú csatlakozóval összekapcsolják a vontató csatlakozó aljzatával.



Gép kötelező része homologizálva a szállításra a közúton.

9 Karbantartás

9.1 Karbantartási terv

A talajlazító egység karbantartása igen egyszerű. A megbízható és hosszú tartamú üzemeltetéshez be kell tartani a következő elveket:

- Az első 8 órás üzemeltetés után meg kell húzni minden csavarozást. Továbbá ellenőrizni minden meghúzott csavart 2x évente.
- Hidraulikus összeköttetés - a gép minden használata előtt ellenőrizni a szorosságot és az esetleges hibákat megszüntetni. A kopott vagy megsérült tömlőket ki kell cserélni. Tartsa be a hidraulikus tömlők cseréjének időtartamát a több 4.2.fejezet szerint.
- Közlekedési világítás - minden indulás előtt ellenőrizni kell a működését és a hibákat azonnal javítani kell.
- Az idénymunkák után - az egész gépet alaposan le kell tisztítani és ezt követően elvégezni minden rész ellenőrzését a mechanikai sérülések, elhasználódás szempontjából és biztosítani az esetleges javítást vagy a megsérült és elhasználódott alkatrészek kicserélését, lezsírozni minden kenési helyet függetlenül az előírt kenési időszakok időtartamától (több 9.2.fejezet).
- Munka eszközök cseréje



Az elhasználódott vagy megsérült részeket azonnal cseréljék ki az eredeti tartalék alkatrészekre OPaLL-AGRI. Nem teszik-e ezt meg, megszűnik minden igény a szavatosságra.

9.2 Kenés



A PEGAS nem összcsukható tárcsás borona karbantartást nem igénylő gép, ez azt jelenti, hogy nincs kenési helye.

- Az idénymunka végrehajtása után javasoljuk minden kopó alkatrészt megkenni konzerváló szerrel.
- A gép ismételt üzembe helyezése előtt szükséges ezeket a felületeket a konzerváló szertől megtisztítani, hogy ne kerüljön sor a talaj szennyeződésére.

10 Üzleti - műszaki információk

10.1 Garancia

Az eladó a jótállási igazolványban leírt időhosszban tartó jótállást nyújt. A gépet az OpaLL-AGRI központ alkalmazottja vagy a forgalmazó szervize helyezi üzembe. Ezt a jótállási igazolványba, dátum leírásával együtt, igazolja.

A jótállási igazolvány a géppel együtt van átadva és a jótállási feltételeket tartalmazza.

Reklamáció csak a jótállási igazolvány rendes kitöltése esetén érvényes.

10.2 Szervíz és javítás

Tanácsadó szolgálatot, javítás előtti szervízt és bármilyen javítást (jótállás lejárása után is) az OpaLL-AGRI s.r.o. szervíz központjai (a jegyzéke a jótállási igazolvány mellékletében) nyújtják.

10.3 Gép- és pótalkatrészek árusítása

Gépet az adott területen az Opall-AGRI s.r.o. dealere közvetítésével lehet vásárolni. Egyes pótalkatrészeket az OpaLL-AGRI s.r.o.-nál vagy szervíz központokban lehet megvásárolni.

A pótalkatrész megrendelésénél nagyon fontos az alkatrész cikkszámát és elnevezését az alkatrész katalógus szerint megadni, valamint az Ön gépének gyártási számát is leírni.

- A pótalkatrészek katalógusát Opall-AGRI s.r.o.-nál és a szervíz központokban kapja meg.

- Bármilyen kérdéssel forduljon hozzánk, s mi válaszolni fogunk.

CÍMÜNK: OPaLL-AGRI s.r.o.
747 55 Hertice 7
Dolní Životice
okres Opava
Czech Republik

TELEFON: +420 553 786 165-8

FAX: +420 553 786 126

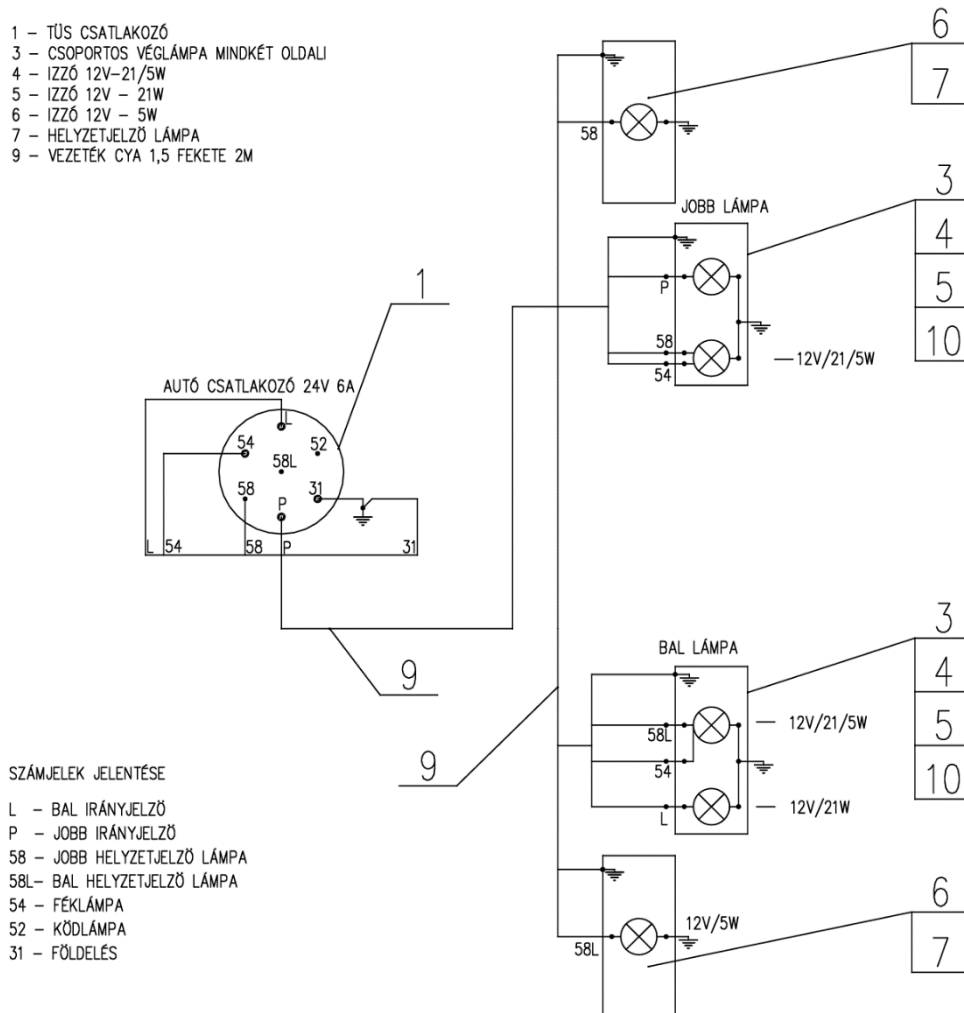
E - MAIL: info@opall-agri.cz

INTERNET: [http:// www.opall-agri.cz](http://www.opall-agri.cz)

11 Mellékeltek

A közlekedési világítás elektromos bekapcsolásának rendszere BEKACSOLÁSI RENDSZER

- 1 – TŰS CSATLAKOZÓ
3 – CSOPORTOS VÉGLÁMPA MINDKÉT OLDALI
4 – IZZÓ 12V–21/5W
5 – IZZÓ 12V – 21W
6 – IZZÓ 12V – 5W
7 – HELYZETJELZŐ LÁMPA
9 – VEZETÉK CYA 1,5 FEKETE 2M



Minden izzó 12 V feszültségre van. A 24 V feszültségű vontató használata esetén az izzókat ki kell cserélni a megfelelő paraméterű izzókra.



Ezt a használati utasítást
kiadták

OPL25/06.17
PEGAS

típus

.....

gyártási szám:

.....

gyártási év:

.....

érvényes :

.....